



Precision Parts Manufacturing
Linamar Hungary Zrt.
Szarvasi út 86-88
HUNGARY - 5600 Békéscsaba

Telephone 00 (36)66 620 500
Fax 00 (36)66 620 500

VAT HU 10732346-2-04
VAT EU HU10732346

Delivery Note

Delivery note: 127887

Delivery Date: March 11, 2021

Customer No: 13903

Delivery address

Magna PT S.p.A
Via dei Ciclamini 4
ITALY - 70026 Modugno

Supplier

Linamar Hungary Zrt.
Szarvasi út 86-88
HUNGARY - 5600 Békéscsaba

Our Id: 91025584

Forwarder

SCHWEITZER

Document Address

Magna PT S.p.A
Via dei Ciclamini 4
ITALY 70026 Modugno

Unloading Point: 14249

Terms of delivery: FCA

Agreement no: 13903

Place of dispatch: Bekescsaba

Responsible: IFS Applications

Mode of transport: ASC 3rd Party Truck

Telephone no: 00 (36)66 620 500

Plate Number: B153BKN/BL94BKN

Line no	Part no Part description Lot Batch	Customer part no Engineering Change Level Place of storage	Quantity Order No Consumption Point	UoM	Customer order no Commodity code
1	2510609800-0 MAGNA DCT-300 DIFF HOUSING 146392	2510650100	3648 151023	pcs	5500043698 8708509990

EKAER: -

Packaging:

500246

500247

501722

MAGNA DCT300 MAGNUMBOX: 38
MAGNA DCT300 MAGNUM BOX TETŐ: 38
MAGNA DCT300 tálcá: 228

Total colli: 38

Net weight: 14 293 kg

Gross weight: 17 252 kg



501117755
180289850
KUEHNE + NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 3648

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 38

Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO

Data controllo: 17/03/21

Firma

KUEHNE + NAGEL S.r.l.

Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

17 MAR 2021

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Linamar Autóipari és Gépgyártó
HUNGARY Zrt.
Precision Part Manufacturing
5600 Békéscsaba, Szarvasi út 86-88.
BNP HU29131000070250914001549781
Adószám: 10732346-2-04
P-KER-02

1-15 und 21, 22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21, 22

1-15 továbbá 21, 22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country)...			NEMZETKÖZI FUVARLEVÉL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)			Példány 5/7 N° 2021/45452		
LINAMER HUNGARY ZRT. PPM DIV. HUNGARY 5600 BÉKÉSCSABA SZARVASI ÚT 86-88.			16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country)...					
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country)...								
MAGNA PT S.P.A. ITALY 70026 MODUGNO VIA DEI CICLAMINI, NV.4								
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country)...			17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country)...					
helység / place / Ort MODUGNO ország / country / Land IT ITALY								
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont)...			18 Fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations...					
helység / place / Ort BÉKÉSCSABA ország / country / Land HU HUNGARY időpont / date / Datum 2021-03-11								
5 Mellékelt okmányok Annexed documents...								
Delivery Nr.: 127887								
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern	7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke	8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung	9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes	10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer	11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg	12 Térfogat Volume Umfang		
38		COLLI	MAGNA DCT-300 DIFF HOUSING	87085	17 252			
Osztály, szám, betű / Class, Number, Letter / Klasse, Ziffer, Buchstabe				ADR	sum: 17 252			
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)				19 Fizetendő To be p...	Feladó Sender...	Pénznem Currency...	Átvevő Consignee...	
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung								
15 Fuvardíj fizetési rendelkezések / Directions as to freight payment / Frachtzahlungsanweisungen				20 Különleges megállapodások / Special agreements / Besondere Vereinbarungen				
bénntve, freight paid, frei								
bérmentesítés nélkül, freight to be paid, unfr.								
21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in				2021-03-11 am 20 on		24 Az áru átvétele Goods received Gut empfangen: Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)		
22 A feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders Nagy Zoltán				23 A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers		17 MAR 2021 Az átvevő aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the consignee Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità		
25 Jármű Vehicle...	Rendszám Registration..	Rakomány Useful load...						
	B153BKN							
	BL94BKN							

Veszélyes árutól az esetleges bizonyítékokon kívül a rovat utolsó sorában beírandó az osztály, a szám és adott esetben a betű

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 21-002016 vom 11.03.2021



21-002016

Ludwigsburg, 15.03.2021

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur LINAMAR HUNGARY ZRT Szarvasi Ut 86-88 5600 BÉKÉSCSABA UNGARN		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 17.03.2021		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Békéscsaba Land / Pays Ungarn Zeit / Temps Datum / Date 11.03.2021 08:00 bis 17.00 Uhr		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No. 1	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 127887	11 Anzahl der LM Nombre des colis 38	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 17.252	15 Umfang cbm 73,58
Summe: Total:		38,00 COLLI		17.252,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Amtliches Kennzeichen Kfz Anhängen Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang				
20 LINAMAR HUNGARY ZRT H-5600 Békéscsaba Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		27 Gut 21-002016 empfangen am Datum / Date 17 MAR 2021 KOENIG & KAGEL S.r.l. MAGNA PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA) I-70026 MODUGNO Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire "Ricordo e controllo di verifica su qualità e quantità"		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540800
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5408 00
SWIFT: DRESDEF604